

in the evening, but not on Wednesday, Thursday and Friday, and this for both weeks.

If I may repeat briefly in English—

Hon. Keith Davey: Dispense.

Senator Frith: Thank you.

I hope that everyone has noticed that Senator Davey was the only one to suggest that we dispense with the English version!

Senator Flynn: In fact, this is the only thing that reassures us; if Senator Davey has understood, so has everyone else! However, since the deputy leader has talked about those two weeks, can he give us some indication concerning the summer adjournment?

● (1420)

[English]

Senator Frith: The major items of legislation that we should be concerned about fall into three groups. The first is the judgment of the Supreme Court of Canada regarding the naming of a day. The order provides that two days for debate are to be named by the Leader of the Government in the Senate. It is our understanding that he will do this in consultation with the Leader of the Opposition.

The second group relates to legislation implementing the National Energy Program. It is almost certain that next Tuesday evening Bill C-57 will come before us. In my judgment, there is a remote possibility that Bill C-48 will also come before us for consideration, and that also forms a large part of the National Energy Program.

The third group is a cluster of essentially non-controversial legislation, in contrast to that dealing with the National Energy Program, which we should study.

Senator Asselin: What about salaries and pensions?

Senator Frith: I am encouraged to learn that that is being described, by Senator Asselin, as "non-controversial." By Friday we may have received any part of this cluster of legislation from the other place.

Those are the three groups of legislation that we might anticipate and hold ourselves ready for.

Therefore, next week we shall sit on the three regular sitting days—that is, on Tuesday evening, Wednesday afternoon and Thursday afternoon. The following week we shall sit on Monday at 8 o'clock in the evening, and on Tuesday at 2 o'clock in the afternoon, and at 8 o'clock in the evening, if necessary. Unless any of these other emergencies arise, there will be no sitting on St. Jean Baptiste Day and no sitting on Thursday or Friday. The following week we shall sit on the same days—that is, on Monday evening at 8 o'clock and on Tuesday at 2 o'clock in the afternoon, and again at 8 o'clock in the evening, if necessary. There will be no sitting on July 1. I know that this is a long way around the question asked, but I think it is necessary background.

So there is hope that, because of the Summit, we will not have to sit on Thursday or Friday for a further reason, namely, that we may have adjourned.

[Senator Frith.]

Senator Asselin: Is there any French translation?

The Hon. the Speaker: I understand that honourable senators agree to dispense with the translation from English to French.

Hon. Senators: Agreed.

Motion agreed to.

QUESTION PERIOD

[Translation]

QUEBEC

MICMAC RESERVE, RESTIGOUCHE—RUMoured OCCUPATION BY PROVINCIAL POLICE

Hon. Jacques Flynn (Leader of the Opposition): I have a question for the Leader of the Government. Is he aware of what is going on in Restigouche, in Quebec, where it would seem that 200 QPP officers have been occupying the Micmac reserve since last night?

[English]

Hon. Raymond J. Perrault (Leader of the Government): Honourable senators, I do not have any information on that subject. The question will be taken as notice.

ENERGY

NEGOTIATIONS BETWEEN FEDERAL GOVERNMENT AND GOVERNMENT OF ALBERTA

Hon. Duff Roblin (Deputy Leader of the Opposition): Honourable senators, is the Leader of the Government able to give us a report on yesterday's negotiations in Banff with respect to the energy question?

Hon. Raymond J. Perrault (Leader of the Government): All I can say is that I met with my cabinet colleague, the Honourable Marc Lalonde, this morning and his face was wreathed in smiles.

● (1425)

Senator Roblin: Is it correct to say that he is so encouraged by what he has heard, or by what he has been doing, that he is going to meet again with the representative of the Province of Alberta by the end of June?

Senator Perrault: Honourable senators, I understand that is the hope. Certainly, the minister is quite optimistic about the negotiations which have taken place.

Senator Roblin: Does that intention to meet at the end of June have anything to do with the fact that the Cold Lake project is to come up for decision at that time?

Senator Perrault: Honourable senators, I am unable to divulge further information on the subject. The question will be taken as notice. I have not had an opportunity to discuss that specific consideration with the minister.